

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2023/2024

Department	Department of German Studies <i>Abteilung für Germanistik</i>			
Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2023/2024 <i>Beschreibung der im Studienjahr 2023/2024 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i>				
Name of the course <i>Lehrveranstaltung</i>	Mündlichkeit in Schriftlichkeit			
Name of the teacher <i>Lehrende</i>	Prof. Dr. Anita Pavić Pintarić			
Number of ECTS credits	3	Semester	<input checked="" type="checkbox"/> autumn/winter <i>Wintersemester</i>	spring/summer <i>Sommersemester</i>
Teaching will be organized as <i>Lehrform</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>	Consultations <i>Sprechstunden</i>	<input type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input checked="" type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>
The courses will be organized as <i>Unterrichtsform</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	Seminars <i>Seminar</i>		Exercises <i>Sprachübungen</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>		<input type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input checked="" type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>
Description of the course <i>Inhalt</i>	Die Studierenden werden sich mit den Begriffen der Multimodalität und den Konzepten der Mündlichkeit und Schriftlichkeit vertraut machen. Sie werden Dialoge als Signale der Mündlichkeit in der Schriftlichkeit bearbeiten. Durch die Analyse der Dialoge werden sie sich mit unterschiedlichen Aspekten, Methoden und Problemen der Übersetzung auseinandersetzen.			
Learning outcomes of the course <i>Lernziele</i>	Die Studierenden sind in der Lage: -Multimodalität zu erklären -Hauptmerkmale der Mündlichkeit zu identifizieren -Fachliteratur zu lesen und theoretische Fragen zu argumentieren -selbständig und in Gruppe die Merkmale der Mündlichkeit in einem literarischen Text, Film oder Comic zu analysieren -Merkmale der Mündlichkeit in DaF-Materialien zu analysieren -selbständig das Korpus zu erstellen -eigene Untersuchung darzustellen.			
The course is offered to <i>Die Lehrveranstaltung wird angeboten</i>	Incoming students who choose the above department as a home department <i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i>		<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	
	All the incoming students regardless of the chosen home department at UNIZD <i>Allen Gaststudierenden</i>		<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no	

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR  
2023/2024

	UNIZD students enrolled at the above department as an elective course <i>Studierenden der Universität Zadar und der oben genannten Abteilung als Wahlfach</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
	All UNIZD students as an elective course <i>Allen Studierenden der Universität Zadar als Wahlfach</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
The course will be offered for distance learning (virtual mobility) <i>Die Lehrveranstaltung wird als Fernunterricht (virtuelle Mobilität) angeboten</i>	No/ <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>
	Only if the frontal (live) teaching will not be possible/ <i>Nur wenn Frontalunterricht / Live-Unterricht nicht möglich ist</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Together with the frontal (live) teaching / <i>Zusammen mit Frontalunterricht / Live-Unterricht</i>	<input type="checkbox"/>

The form should be filled out in English and/or other languages in which the courses are offered in